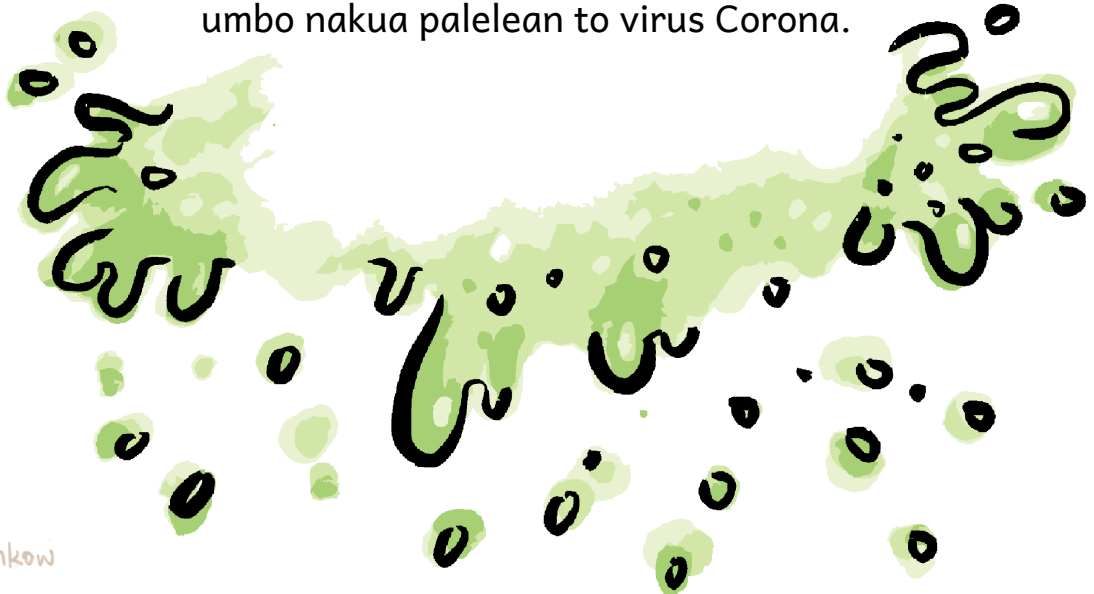


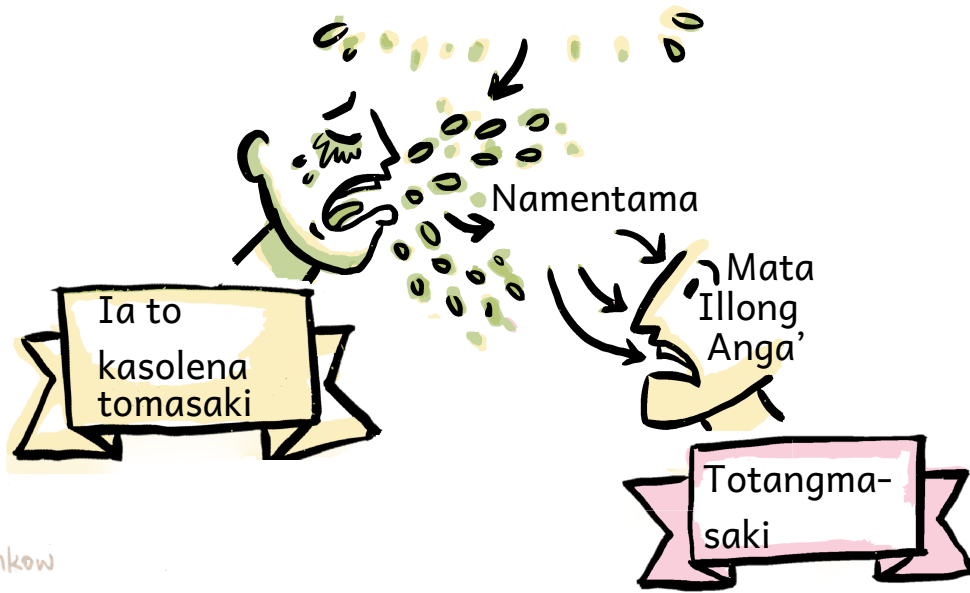
Virus Corona



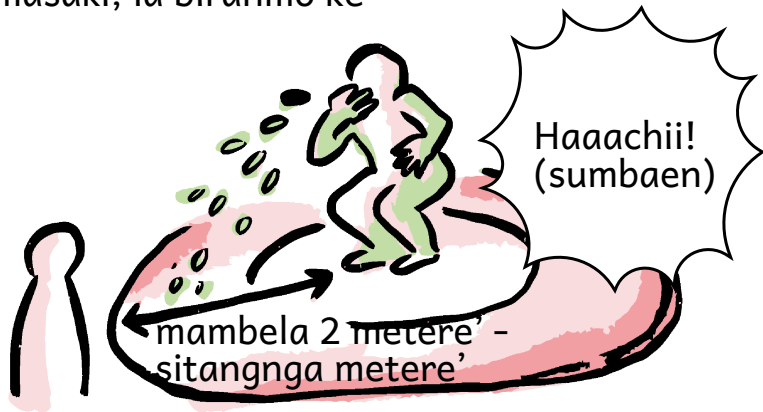
Mesa'ra passalan to parallu la tapahang,
umbo nakua palelean to virus Corona.



Ia tee virus Corona palelean ke natiburahhiki'



Iamo joo, ia ke mikitai tomosek, tosumbaen,
tomasaki, la'biranmo ke



- 1 **Pamabelaki' kaleta' jio mai joo tau.** Ia ke tapugaukki susi joo, njagaiki' kaleta', sanga te'da nakanna kasolena joo tomasaki ke sikambela sidua metere'.

BA'TU

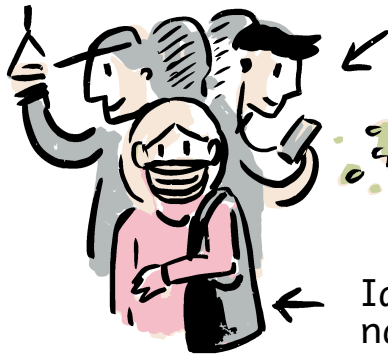


2

Benni masker.

Jaji ia ke mosekki ba'tu sumbaenni titampa jioi maskerna, danggi' nacimpai to tonasiandan.

Melo ke danggi' tamale lako to nanii
sirempun tau, sanga te'da taissenni
indara tomasaki.



Ia to naleleimo virus te'da
tandana dikita kumua masakii,
apa **wa'ding** palelean lako tau
laen.

Ia to tompake masker mbai te'da
namasaki, apa njagairi kalena.

Moi nasusi joo, ia to kasolena tomasaki wa'ding
bang ia le'ke' lako



Limanna



Pelacak
salli'



Pentoean
jao kareta



Parewa
dipake
kumande



Polopen



Tetikus, to dipake
mangkomputer



Parewa
digital



Pellullu



Gelas



Pentoean lift



Pentoean pelalan

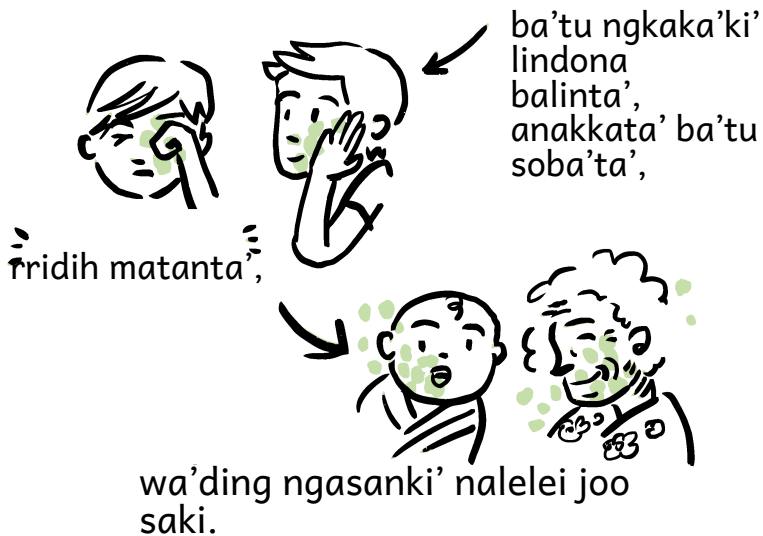


Moi jio saleanna
masker

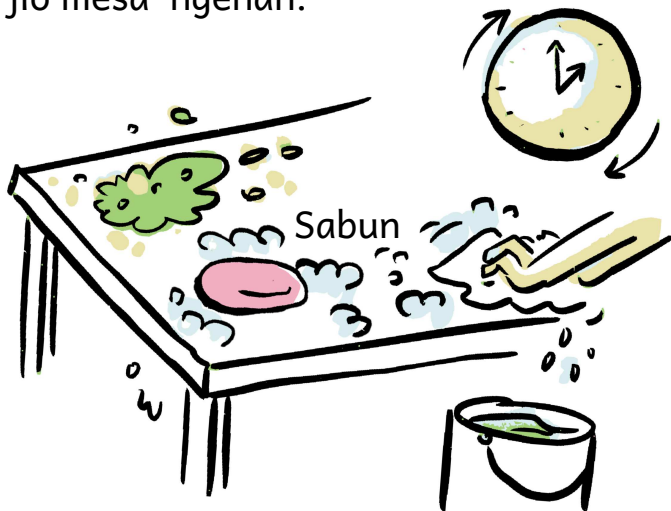


Tote'da
namasaki

Na ia ke takaka'i joo dipau jao, tamane' ngkaka'
lindota',



Ia to virus Corona agi-agi 24 jang nanii
tuo jio mesa' ngenan.



Ia to cara melo llanynya'ii joo virus Corona,
iamo to dibasei mpake sabun ba'tu alkohol.

Iamo joo, melo ke taturu'ii



tee cara:

1

Danggi' ngkaka' lindota' (ba'tu lindona tau laen).
Ia ke paralluki' ngkakaq' lindota', tabasei jolo'
to limanta' mpake sabun.



Umbo dikua mbasei limanta' namapaccing?

Baseii to boko'
pala' limanta'



russuii ratu
lako alla'-alla'
jari limanta',

kanukunta',



agi-agi 20
detik
masainna

Pada masainna ke mpukelongki'
kelong "Panjang umurnya"
penduan.



2

Ia ke carepami to maskerta', ca'beanmi.
Sangngallora dipake to masker.

Ia to kuman madoi'
membuda **jio masker**,
ke masai gajai dipake.



Kasole tiburah

Danggi' kaka'i to
saleanna masker

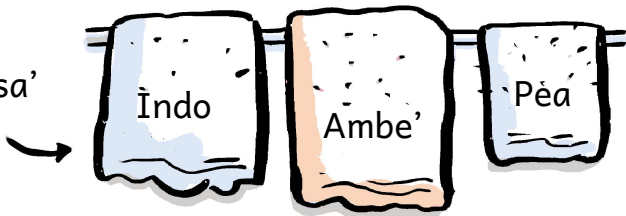
Ia ke dikaka'i to saleanna
masker, danggi' malaja'.
Ta'pa baseii to limanta'
mpake sabun.

3

Danggi' sisulle kande'an, parewa
dipake kumande, gelas ba'tu
sisulle handu'.



Mesa' tau mesa'
handu'



4

Siku ba'tu kamala'ta' dipake
ntimbakan ba'tu ntutu' pesalli'.



Te'da mikullei
ngkaka' lindomi
mpake sikummi.
Cobai kee.

~

Cappa'na,



Tuli mbaseiki' limanta' mpake
sabun

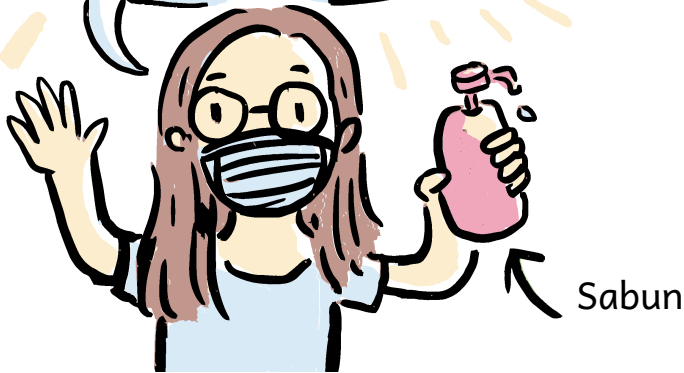
- Tamane' kumande



- Ke poleki' lako bola



Tajagaii to
kaleta', danggi'
tamasaki!



Tajagaii to
kaleta', danggi'
tamasaki!



Sabun

Pangngajaran to kaminang parallu, danggi' tamasaki:

1. "How to avoid the coronavirus? Wash your hands", Elizabeth Rosenthal, in New York Times, Opinion. (Jan 28, 2020)
2. "The Wuhan Virus: How to stay safe", by Laurie Garrett, in Foreign Policy, Report. (Jan25, 2020)
3. "This animation shows how far your sneeze can actually travel" by Chia Yi Hou and Andrea Schmitz, in Business Insider (Jan 21, 2020)

Tabacai tee pangngajaran
laenna diuki' jao

Keterangan tambahan: Tindakan pencegahan dalam bentuk komik ini sangat efektif untuk mencegah penularan penyakit umum lainnya, seperti flu dan pilek, dan harus diterapkan dalam kehidupan sehari-hari, bahkan ketika tidak ada wabah.

Referensi: Informasi dalam komik ini dibuat berdasarkan pemahaman COVID-19 hingga 28 Februari 2020, dan sebagian besar diambil dari tiga referensi ini.

<https://www.nytimes.com/2020/01/28/opinion/coronavirus-prevention-tips.html>

<https://foreignpolicy.com/2020/01/25/wuhan-coronavirus-safety-china/>

<https://www.businessinsider.com/how-far-sneeze-cough-germs-can-travel-2018-10>

Informasi Tambahan Komik dalam bentuk PDF dapat diunduh di sini:

<https://gumroad.com/weimankowart>

Pedoman Menyebarkan Komik Komik ini dapat dibagikan secara gratis melalui media daring, atau melalui Whatsapp dan Telegram, dan dapat diunduh secara gratis untuk dicetak dalam bentuk poster untuk penggunaan pribadi atau sebagai materi edukasi di rumah, sekolah, dan tempat kerja..

Saat membagikan komik ini, ingat 3 hal berikut:

- 1) Dilarang mengedit gambar komik yang akan dibagikan.
 - 2) Komik ini tidak dapat diperjualbelikan.
 - 3) Jika dibagikan di media sosial FB, cantumkan kredit pengarang dengan menyebut @weimankowart, di IG dengan menyebut @weimankow (IG), atau mencantumkan tautan ke [instagram.com/weimankow](https://www.instagram.com/weimankow)
- Untuk penggunaan lainnya, silakan hubungi: comicsforgood@gmail.com

Virus Corona

Diterjemahkan dalam Bahasa Duri oleh Juita Rompu dan Syalom Yeremia

Duri
Indonesia

Copyright © 2020, Weiman Kow

Dilarang mengubah teks materi ini, tetapi Anda dapat menerjemahkan, atau mengadaptasinya ke dalam bentuk lain, dan membagikannya untuk tujuan non-komersial. Cantumkan hak cipta dan kredit penulis dan pelukis komik Weiman Kow.

Versi bahasa Inggris dibuat oleh Paul Frank (www.sil-lead.org), versi Bahasa Indonesia oleh Nazra Lutfiana (Unicef Indonesia), Penerjemahan dalam bahasa daerah : www.suluh.org

Adapted from original, Copyright © 2020, Weiman Kow. Do not change the text of this work, but you may translate it, adapt it into other forms, and distribute it for non-commercial purposes. You must keep the copyrights and credits for the author and illustrator Weiman Kow.

Created by Weiman Kow, instagram: [weimankow](https://www.instagram.com/weimankow)

